

Umstadt - ein Gedicht!

Freitag **21.11.**
2025

Aktionen

Lesungen

& Musik

21.11.2025

DER BUNDESWEITE
VORLESETAG

... in diesem Jahr
unter dem Motto
„Nimm dir Zeit!“

Eröffnung 17:30 Uhr
im Foyer der
Sparkasse Dieburg

Shopping
18 bis 21 Uhr

www.gewerbeverein-umstadt.de



Gutes tun mit Aussicht auf schöne Gewinne ...



Auch 2025 gibt es wieder einen Adventskalender des Lions Club Groß-Umstadt mit einer Auflage von 4.000 Exemplaren, der für 5,- € erworben werden kann.

Verkaufsstellen: ab 1. bis 28. Nov. 2025 in Groß-Umstadt: Sparkasse, Volksbank, Eisen-Schulz, Umstädter Bücherkiste, Expert Zwiener, Apotheke im MedicCenter, Tintenklecks & Eselsohr, Haircut and More und Röhnke-Sanitär & Heizung.

Jeder Kalender ist mit einer Nummer versehen, die als Losnummer fungiert. Hinter jedem der 24 Türchen stehen wieder attraktive Gewinne. Insgesamt werden in diesem Jahr über 450 Gewinne im Gesamtwert von rd. 27.000,- € unter notarieller Aufsicht ausgespielt.

Ob Gewinn oder Nieme erfährt man ab 1. Dezember täglich auf der Homepage des Lions Club:
www.adventskalender-lions-grossumstadt.de
oder den Verkaufsstellen.



Lions Club Groß-Umstadt
www.adventskalender-lions-grossumstadt.de

Grüßwort

Umstadt – ein Gedicht! 2025

***Lesungen, Lieder, offene Läden – in Groß-Umstadt
„Nimm dir Zeit“.***

Zum 18. Mal lädt der Gewerbeverein zu einem stimmungsvollen Abend voller Kultur, Musik und Begegnung ein. Unter dem Motto „Nimm dir Zeit“ öffnen Geschäfte, Lokale, Schulen, Ateliers und die evangelische Kirche ihre Türen und schaffen gemeinsam eine besondere Atmosphäre zum Entdecken, Lauschen und Verweilen.

Der Abend beginnt um 17:30 Uhr in der Sparkasse mit der offiziellen Eröffnung. Die Geschäfte sind bis 21:00 Uhr geöffnet und die stimmungsvolle Illumination in der ev. Kirche findet bis 21:30 Uhr statt. Anschließend kann man den Abend in den Gaststätten bei Musik und guten Gesprächen gemütlich ausklingen lassen.

Ein herzliches Dankeschön gilt all den genannten Teilnehmenden, so auch den kulturell Beteiligten, die mit ihrem Engagement und ihren Ideen diesen Abend möglich machen. Sie alle tragen dazu bei, dass „Umstadt – ein Gedicht!“ seit 2007 ein fester Bestandteil des Umstädter Kulturlebens ist.

Genießen Sie diesen besonderen Abend, lassen Sie sich inspirieren – denn Umstadt ist ein Gedicht – und Sie sind ein Teil davon.

*Es grüßt
der Gewerbeverein Groß-Umstadt*

Information des Gewerbeverein Groß-Umstadt

**Sie sind künstlerisch tätig –
Sie schreiben, malen oder machen Musik!?**

Dann bieten wir Ihnen die Möglichkeit,
sich und Ihre Kunst bei unserem Event

„Umstadt – ein Gedicht!“ zu präsentieren.

www.gewerbeverein-umstadt.de



Seit 60 Jahren laden wir ein, den Zauber des Moments zu genießen. Ob beim Dinner im Restaurant oder beim Frühstück in der Lodge. Wir sagen danke für die Treue der letzten Jahrzehnte und freuen uns darauf, Euch bei uns willkommen zu heißen.

Eure Familie Schadlok



FARMERHAUS

SINCE 1965



Der Gewerbevereins-Gutschein
bietet eine Fülle von Einkaufsmöglichkeiten
in Groß-Umstadt
und seinen Stadtteilen.



Sie erhalten die GV-Gutscheine bei:
Radio-Schwinn, Obere Marktstr. 14
Sparkasse Dieburg, St.-Péray-Str. 2-4
Volksbank Odenald eG, Frankenstr. 17



CasaNetti
MEDITERRANES
BISTRO

Georg-August-Zinn-Strasse 40
64823 Groß-Umstadt
Tel.: 0 60 78 | 93 071 07

Unsere Öffnungszeiten:

Die. - Do.: 10.00 bis 14.00 Uhr
17.30 bis 21.30 Uhr
Fr.: 10.00 bis 21.30 Uhr
Sa.: 10.00 bis 15.00 Uhr
Sonntag & Montag Ruhetag



**1 Kundenhalle Sparkasse – ab 17:30 Uhr:
Eröffnung von „Umstadt – ein Gedicht!“**

Mit Sektempfang, Grußworte von Bürgermeister René Kirch und Weinhoheiten Elisabetta I. mit Joanne und Selina



2 vinum autmundis

Erfreuen Sie sich bei einer Glühweinprobe an der Ausstellung von Wein-Gedichten.



3 Goldschmiede Bales

Chor und Empfang der Weinhoheiten um 18:15 Uhr und der MGV-Chor singt

4 Atelier Probst

Atelier Probst ist wieder da! Besuchen Sie meine Ausstellung und lassen Sie sich ein Gläschen Prosecco schmecken



5 Farmerhaus Lodge

„Und über allen Dächern liegt Poesie ...“ bei uns zwischen Lichtern, Stimmen und dem Duft ferner Orte! Genießt im Hof der Lodge warme und kalte Getränke



6 In Liebe gehüllt

Ein Blick hinter den Vorhang! Tauche ein in die Welt der Brautmode: edle Stoffe, neue Designs und Eheringe mit Persönlichkeit!



7 Costa Verde

Genießen Sie die portugiesischen Spezialitäten

8 Frankfurter Hof – Restaurant viaToni

Dezente Pianoklänge zum Menü – es spielt Renate Filip (19:15 Uhr und 20:15 Uhr)



9 Casa Netti

Erleben Sie Livemusik an Ihrem Lieblingsplatz

10 LED-Show im Wendelinuspark – um 19:30 Uhr

Erleben Sie die fantastische LED-Jonglage von Modern Juggling





Sattlerei May in der
Georg-August-Zinn-Str. 38

1890
eröffnete
der Urgroßvater
von Jens Eidmann
die Sattlerei May.

Heute führt Jens
Eidmann die Firma
unter dem Namen
Création Wohnen.

Raumausstattung
&
Inneneinrichtung

135 Jahre
Unser Jubiläum-
und Sie feiern mit!



WohnTraumstudio



Création Wohnen

Jens Eidmann

Wir feiern 135 Jahre-
und Sie sparen!

Jubiläumsaktionen

*

Preisvorteil

*

Sonderrabatt

*

Weil Zuhause mehr ist
als 4 Wände

Création Wohnen
Georg-August-Zinn-Str. 38
64823 Groß-Umstadt
06078-3397
www.creation-wohnen.net



11 Création Wohnen Jens Eidmann
Raumausstattung und Interior Design

In gemütlicher Atmosphäre
liest Dorothea Muhly
Geschichten vom kleinen
Buddha – um 19 und 20 Uhr



12 Ev. Gemeindehaus
Gisela Menge liest Märchen
und mehr für Groß und Klein –
dazu Klaviermusik ab 18:15 Uhr



13 Heike's Modeecke
Pfiffige Mode und Dessous
für jeden Geschmack

14 Hosen Kautz



Wird man „zeitlos“, wenn einem jemand
die „Zeit stiehlt“? Wenn ich „mir Zeit nehme“,
wem nehme ich sie dann weg?
Diesen Kuriositäten will Margarete Sauer
von der Bürgerstiftung um 20 Uhr nachspüren



15 Modeboutique Designer-Discounter
Schreiten Sie den roten Teppich
entlang der Lichter und erleben Sie
die große Illumination von Designer-
Discounter in der Obergasse 6



16 MiLu-Mode
Genießen Sie ein Gläschen Sekt
und lassen sich von unserer
Damenmode inspirieren.



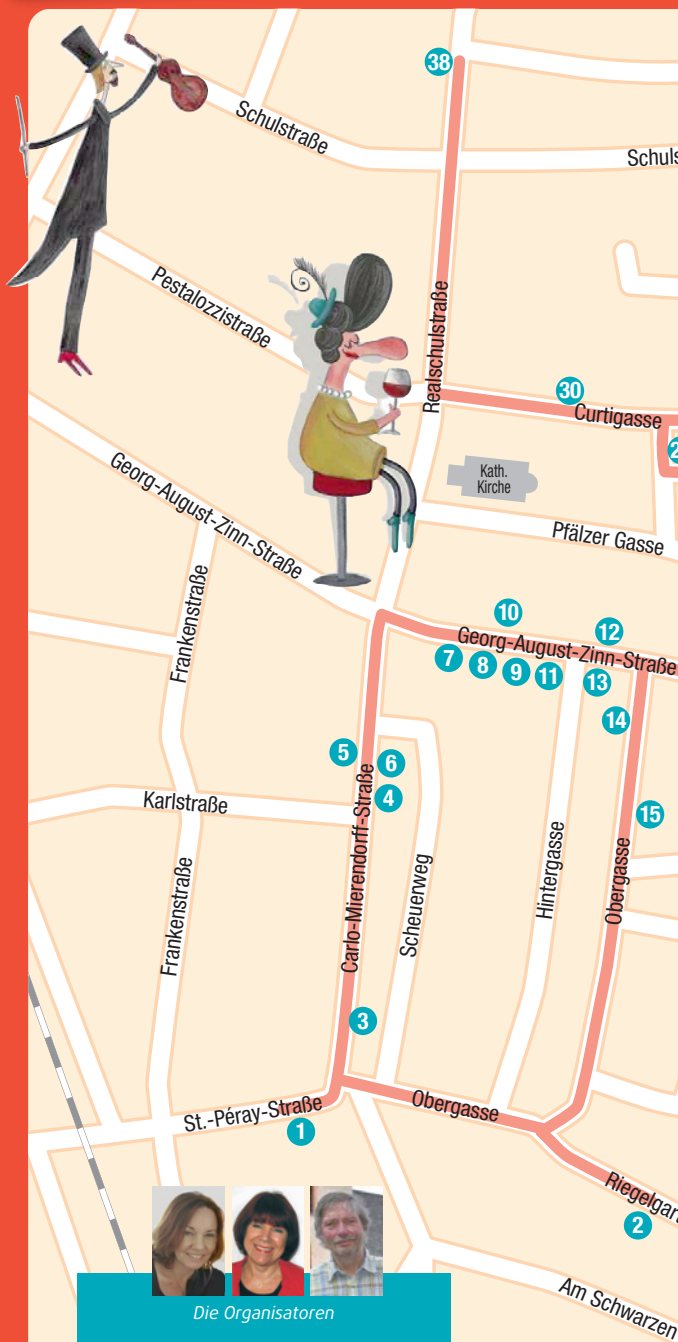
17 Wein-Zeit
Wein ist mehr als ein Getränk
– Wein ist Leidenschaft!

18 Wohn-Detail
Geschichten und Gedichte über den
Weg zum Glück liest Monika Schumann
– schlendern Sie durch die Bilder-
Ausstellung der Künstlerin Beate Lang



19 Vinothek Piazza Grande
Italienische Köstlichkeiten und
mediterrane Live-Musik

-> Folgen Sie dem roten Teppich!



Die Organisatoren

Veranstalter: Gewerbeverein Groß-Umstadt
www.gewerbeverein-umstadt.de
in Zusammenarbeit mit Renate Filip

Umstadt – ein Gedicht!

... in diesem Jahr unter dem Motto „Nimm dir Zeit!“



LED Show

Wendelinus Park

19:30 Uhr

**Gedichte berühren die Seele,
Häuser das Herz – bei uns
finden Sie beides!**

*Wohndetail Immobilien wünscht Ihnen
einen wundervollen Abend!*




WOHNDETAIL
IMMOBILIEN



Scan me!



www.wohndetail.de

Tel.: 06078/9177945

info@wohndetail.de



- 20 Nagelstübchen de Luxa**
Ingrid Grubmüller liest
italienische Geschichten



- 21 Radio Schwin**
Die Autorin Jasmin Rollmann
liest aus ihrem Fantasy-Roman
„Die Chroniken von Maldea“ vor

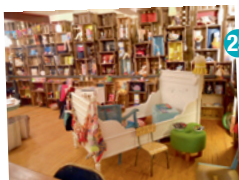
- 22 Tintenklecks und Eselsohr**
Kreatives Basteln für Kids & Live Drawing
mit einer lokalen Künstlerin



- 23 Grimm – Augenoptik,
Uhren und Schmuck**
Karin Rogalla lässt Sie
eintauchen in die Welt
der Romane „Das Mondstein-Amulett“
und „Für Polina“



- 24 Zweisam-sein**
Corinna Perleberg-Coaching
Schwelgen Sie in der Galerie der Liebesbriefe
bei stimmungsvoller Klaviermusik



- 25 Jungbrunnen**
Stöbern Sie in unseren Accessoires
und Kunsthandwerk und lauschen Sie
der Geschichtenerzählerin



- 26 La Sorella**
Gitarren-Session
mit David



- 27 La Dolce Vita**
Pizza und Musik
mit Angelo & Michelle

- 28 Weltladen**
„Alles hat seine Zeit ...“
Rosemarie Mahlstedt
(Umstädter Bücherraben e.V.)
liest halbstündlich von
18:30 bis 20:30 Uhr



- 29 W-wie-Wolle Wiechmann**
In stimmungsvollem Ambiente
gemeinsam kleine Sterne häkeln



Umstadt - ein Gedicht



*Nebbiolo-
Abend**

EINE DER ÄLTESTEN
UND BEDEUTENDSTEN REBSORTEN ITALIENS
STEHT AN DIESEM ABEND IM MITTELPUNKT.
WIR DEGUSTIEREN NEBBIOLO
IN VERSCHIEDENEN AUSBAUARTEN –
UNTER ANDEREM AUS DEM BERÜHMTEN BAROLO,
DEM „KÖNIG DER WEINE“.
ZU EHREN DIESER EDLEN TRAUBE SERVIEREN WIR
EIN EXKLUSIVES MENÜ IM ZEICHEN DES PIEMONTESE.

21. NOVEMBER 2025, AB 18:30 UHR

• Preis
pro Person
135,- €

BIANC
NER

The little Room zu Gast im Frisierstübchen

Mit Wisky und Hot Toddy und Irish Coffee
und mehr. Das Ganze gehüllt in den Klängen
der Great Highland Bagpipe
Dudelsack der "The little Room Fairy Pipe's"



- Rohbau
- Neu- und Umbau
- Sanierung
- Hallenbau
- Industriebau

Schreier Bauunternehmen GmbH

06078 – 968 9102



30

Förderverein

Max-Planck-Gymnasium e.V.

Schüler und Schülerinnen präsentieren ihre eigens verfassten Gedichte und Kurzgeschichten

31

Umstädter Bücherkiste

Hessens beste Dorfbücherei!

Kinder der 2. Klassen der Geiersbergschule tragen Gedichte vor



32

SPD-Büro am Marktplatz

Lesungen mit
Marina Glorius 18:30 Uhr
Marvin Donig 19 Uhr
Peggy Pittner 19:30 Uhr
Janina Holzapfel 20 Uhr

33

Evangelische Stadtkirche

„Geschichten unterm Sternenhimmel“
– Lesungen und Projektion eines Sternenhimmels an der Kirchendecke



34

Café Central

Musik mit „Souled Out“

35

Weinscheune Emmerich

Lieder rund um Liebe und Glück
mit Manolo und Friends



36

Frisierstübchen

Little Room mit den Dudelsack-
bläsern zu Gast im Frisierstübchen

37

Bianco Nero

„Nebbiolo Abend“ – lernen Sie
die ältesten Rebsorten Italiens
kennen



38

Pflegeheim „Haus Weinbergblick“

Das Betreuungsteam liest liebenswerte
alte Geschichten

Winfried Breul Tel. 06078 / 917 33 80
IMMOBILIEN & FINANZIERUNGSVERMITTLUNGEN



**Ob Kauf oder Verkauf
Ihrer Immobilie**

**Einschätzung
des Verkehrswertes**

**Bedarfsgerechte
Finanzierung**

Mit Sicherheit gut beraten!

www.breul-immofinanz.de



GEYLAN ISHAK
RAIBACHER TAL 76
64823 GROß-UMSTADT
01722158221
GEYLAN@GMX.NET

Prozessbegleitung

Trauerbegleitung

AccessBars

ISBT Bowen-Therapie

*Potenzial-Entfaltungscoaching nach
Gerald Hüther*

*Gewaltfreie Kommunikation nach
Marshall Rosenberg
Intuitiv Massagen*

Umstädter
Bücherraben e.V.



BÜCHER
Markt

Stadthalle Groß-Umstadt

**30 Jahre Büchermärkte
Traditioneller Herbst-Büchermarkt
am 08. und 09.11.2025**



Aktuelle TV-Geräte
Einfache Bedienung!

Sat-Anlagen

Radios

Klimaanlagen samt Montage
mit sparsamer
Heiz- und Kühlfunktion

Wir gehen erst, wenn's läuft!



Groß-Umstadt • Obere Marktstraße 14

Eppertshausen • Babenhäuser Straße 5

www.radio-schwinn.de

Tel. 06078 - 93 15 70

Service wie früher



Mittendrin.

Sparkasse – nah am Menschen.

Wir sind da, wo Sie sind. Deshalb engagieren wir uns in der Region für die Region. Wir unterstützen soziale Projekte, Sportvereine und Veranstaltungen. In unseren Filialen sind wir persönlich für Sie da. Wir hören zu und verstehen Sie. Wir sind mehr als ein Finanzinstitut. Wir sind Ihre Sparkasse.
www.sparkasse-dieburg.de

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Dieburg